

Stori Cantre'r Gwaelod

KASIA	Hei! Pwy sy' wedi clywed stori Cantre'r Gwaelod?
	Mae hi'n stori grêt!
CARTER	Ond trist iawn.
IZZIE	Ac yn codi ofn.
ELIN	Dw i ddim wedi clywed y stori.
KASIA	Wyt ti eisiau clywed y stori, Elin?
ELIN	Yyy... iawn.
KASIA	Amser maith yn ôl, roedd lle hardd yng ngorllewin Cymru o'r enw Cantre'r Gwaelod.
CARTER	Roedd y bobl yn hapus iawn ac yn tyfu bob math o fwyd ar y tir.
IZZIE	Adeiladon nhw waliau cryf o gwmpas Cantre'r Gwaelod. Roedd gatiau mawr i stopio'r môr rhag llifo i mewn.
KASIA	Un diwrnod, cafodd y brenin Gwyddno barti gwyh.
CARTER	Ond roedd y dyn a oedd yn gofalu am y gatiau wedi cwmpo i gysgu
IZZIE	Llifodd y môr i mewn drwy'r gatiau a chafodd y tir ei foddi.
KASIA	Os wyt ti'n Aberdyfi ar fore dydd Sul...
CARTER	...a ti'n gwrando yn astud, maen nhw'n dweud galli di glywed Clychau Cantre'r Gwaelod yn canu o dan y môr...
KASIA/IZZIE/CARTER	Wyt ti'n clywed y clychau? Wyt ti'n clywed y clychau?
KASIA	Beth oedd hwnna?
KASIA/IZZIE/CARTER	Clychau!
ELIN	O, Gel!

Translation

The story of Cantre'r Gwaelod

KASIA	Hei! Who's heard the story of Cantre'r Gwaelod?
	It's a great story!
CARTER	But very sad.
IZZIE	And scary.
ELIN	I haven't heard the story.
KASIA	Do you want to hear the story, Elin?
ELIN	Errr... Ok.
KASIA	Once upon a time, there was a beautiful place in the west of Wales, called Cantre'r Gwaelod.
CARTER	The people were very happy and grew all kinds of food on the land.
IZZIE	They built strong walls around Cantre'r Gwaelod. There were big gates to stop the sea from flooding in.
KASIA	One day, king Gwyddno had a fantastic party.
CARTER	But the man who looked after the gates had fallen asleep.
IZZIE	The sea came in through the gates and the land was drowned.
KASIA	If you're in Aberdyfi on a Sunday morning...
CARTER	...and you listen carefully, they say you can hear Cantre'r Gwaelod's bells ringing from under the sea...
KASIA/IZZIE/CARTER	Can you hear the bells? Can you hear the bells?
KASIA	What was that?
KASIA/IZZIE/CARTER	Bells!
ELIN	Oh, Gel!